



COMUNICATO

Roma, 4 marzo 2025

OGGETTO: Vacanza studio all'estero 2025 riservata ai figli dei militari dell'Arma (in servizio e in congedo) e agli Orfani assistiti dell'ONAOMAC.
Edimburgo (Scozia), 4-18 luglio 2025.

L'Arma dei Carabinieri, attraverso il Fondo Assistenza, Previdenza e Premi per il Personale dell'Arma dei Carabinieri (F.A.P.P.), ha pianificato una vacanza studio in Scozia, nella città di Edimburgo, presso il *Napier University - Merchiston Campus*¹, in favore di 126 ragazzi/ragazze tra i figli dei militari dell'Arma (in servizio e in congedo) e gli orfani assistiti dall'Opera Nazionale di Assistenza per gli Orfani dei Militari dell'Arma (ONAOMAC), di età compresa tra i 14² e i 17³ anni.

I ragazzi dovranno essere in possesso di passaporto in corso di validità almeno per tutto il periodo del soggiorno.

I costi per la vacanza studio saranno a carico di quest'Opera.

Le domande di adesione dovranno pervenire entro e non oltre le ore 24:00 del 1° aprile 2025 all'indirizzo di posta elettronica: info@onaomac.it

Si allega, oltre alla circolare del Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri – I Reparto – SM – Ufficio per l'Assistenza e Benessere del Personale, la modulistica da compilare, sottoscrivere e trasmettere via mail a quest'Opera:

- modulo di adesione;
- modulo di iscrizione;
- informativa sul trattamento dei dati personali;
- fotocopia del documento di riconoscimento in corso di validità dello studente (*preferibilmente passaporto*), da inviare in formato "pdf", nominando il file con il nome e il cognome del partecipante.

Per eventuali chiarimenti l'Opera è disponibile con contatti diretti.

Il Segretario
Col. (ris) Pasquale Biundo

¹ Informazioni relative al college reperibili sul sito internet <https://www.napier.ac.uk/>

² Compiuti alla data di inizio soggiorno.

³ 18 anni non compiuti al termine del soggiorno.



Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri

I Reparto - SM - Ufficio per l'Assistenza e il Benessere del Personale

N. 80/3-4-2024 di prot.

Roma, 27 febbraio 2025

OGGETTO: VACANZA STUDIO ALL'ESTERO 2025 RISERVATA AI FIGLI DEI MILITARI DELL'ARMA (IN SERVIZIO E IN CONGEDO) E AGLI ORFANI ASSISTITI DALL'O.N.A.O.M.A.C..
EDIMBURGO (SCOZIA), 4 - 18 LUGLIO 2025.

A	COMANDI DIPENDENTI FINO A LIVELLO STAZIONE (COMPRESO) E PARITETICI	LORO SEDI
	ASSOCIAZIONE NAZIONALE CARABINIERI PRESIDENZA NAZIONALE	ROMA
	OPERA NAZIONALE DI ASSISTENZA PER GLI ORFANI DEI MILITARI DELL'ARMA DEI CARABINIERI (O.N.A.O.M.A.C.) PRESIDENZA NAZIONALE	ROMA

1. L'Arma dei Carabinieri, attraverso il Fondo Assistenza, Previdenza e Premi per il Personale dell'Arma dei Carabinieri (F.A.P.P.), ha pianificato una vacanza studio in Scozia, nella città di **Edimburgo**, presso il *Napier University - Merchiston Campus*¹, in favore di 126 ragazzi/ragazze tra i figli dei militari dell'Arma (in servizio e in congedo) e gli orfani assistiti dall'Opera Nazionale di Assistenza per gli Orfani dei Militari dell'Arma (O.N.A.O.M.A.C.), di età compresa tra i 14² e i 17 anni³.
2. La vacanza studio, organizzata dalla società *Helkin* nel periodo **venerdì 4 - venerdì 18 luglio 2025**, ha un costo pro-capite di € **2.890,00**, comprendente:
 - sistemazione in *college*;
 - trattamento di pensione completa;
 - voli diretti con partenza da Roma Ciampino (*Ryanair*)⁴ e Milano Malpensa (*EasyJet*)⁵;
 - referente della società ogni 12 partecipanti e presenza di un militare accompagnatore che supervisionerà tutte le attività;
 - corso di lingua inglese tenuto da insegnanti madrelingua certificati, con rilascio di certificazione finale utile ad attribuire crediti formativi riconosciuti dal Ministero dell'Istruzione e del Merito (20 lezioni a settimana da 45 minuti ciascuna);
 - medico a disposizione presso la struttura prescelta;
 - 2 escursioni per l'intera giornata (*Glasgow e St Andrew's & Dundee*) e 9 di mezza giornata (7 a *Edimburgo*, 1 a *Portobello* e 1 *North Berwich*), con trasferimenti privati;
 - polizza assicurativa per assistenza sanitaria/spese mediche, infortuni, responsabilità civile verso terzi, furti/smarrimenti e ritardi nella consegna del bagaglio;
 - copertura assicurativa delle spese in caso di annullamento della vacanza studio a seguito di malattia o infortuni del partecipante o dei familiari più stretti, nonché per mancata promozione al termine dell'anno scolastico.

¹ Informazioni relative al *college* reperibili sul sito internet <https://www.napier.ac.uk/>

² Compiuti alla data di inizio soggiorno.

³ 18 anni non compiuti al termine del soggiorno.

⁴ Partenza 4 luglio 2025 da Roma Ciampino con volo *Ryanair* FR5590 alle ore 06.20 (arrivo in Edimburgo alle ore 08.30).

Ritorno 18 luglio 2025 da Edimburgo con volo *Ryanair* FR5589 alle ore 08.55 (arrivo in Roma Ciampino alle ore 12.55).

⁵ Partenza 4 luglio 2025 da Milano Malpensa con volo *EasyJet* EJU3833 alle ore 08.30 (arrivo in Edimburgo alle ore 10.05).

Ritorno 18 luglio 2025 da Edimburgo con volo *EasyJet* EJU3834 alle ore 10.35 (arrivo in Milano Malpensa alle ore 14.10).

3. I militari in servizio che versano il contributo volontario in favore del F.A.P.P. hanno la possibilità di versare, a titolo di acconto, la somma di € 490,00, rateizzando la rimanente quota in 12 rate mensili⁶, con trattenuta diretta sullo statino paga.
4. Il personale interessato dovrà inviare, dalle ore 08.00 del 10 marzo alle successive ore 24.00 del 10 aprile 2025, all'indirizzo di posta elettronica vacanzastudio@carabinieri.it, la seguente documentazione:
 - modulo di adesione (All.A);
 - scheda informativa predisposta dalla società (All.B);
 - fotocopia del documento di riconoscimento in corso di validità dello studente (*preferibilmente passaporto*), da inviare in formato “pdf”, nominando il file con il nome e il cognome del partecipante;
 - dichiarazione di consenso al trattamento dei dati personali (All.C);
 - copia della ricevuta attestante l'avvenuto versamento in favore del F.A.P.P., da effettuare sul conto corrente bancario IBAN IT04C0100503387000000008202 – agenzia 6387 presso il Comando Generale dell'Arma, con causale “nome e cognome partecipante – vacanza studio 2025”, dell'importo pari a:
 - € 490,00, a titolo di acconto, per il personale in servizio che versa il contributo volontario al F.A.P.P. e che opti per la rateizzazione; in tal caso, dovrà anche essere allegata la delega di trattenuta sullo statino paga da inviare in formato “pdf”, nominando il file con il CIP del militare, trascritto con lettere maiuscole e senza spazio tra queste e la parte numerica (All.D);
 - € 2.890,00, per il restante personale e per i militari in congedo.
5. L'O.N.A.O.M.A.C. è pregata di raccogliere le adesioni dei ragazzi interessati, facendo compilare il modulo in All.E, e inviarle al citato indirizzo di posta elettronica nei termini sopra indicati. Inoltre, l'Opera vorrà pubblicare sul proprio sito *internet* l'informativa *privacy* in All.F.
6. Si precisa, inoltre, che:
 - l'ingresso in Scozia è consentito **unicamente** con il **passaporto**⁷, in corso di validità per almeno tutto il periodo di permanenza nel Paese;
 - in caso di iscrizioni superiori a quelle previste (*n. 126 posti*), l'ammissione alla frequenza della vacanza studio sarà possibile solo previa disponibilità del *college* e delle compagnie aeree. Al riguardo, si terrà conto dell'ordine cronologico di ricezione delle domande.
7. Per eventuali e ulteriori informazioni, potrà essere contattato l'Ufficio per l'Assistenza e il Benessere del Personale al numero telefonico 06.80982374 o all'indirizzo di posta elettronica vacanzastudio@carabinieri.it.
8. La presente circolare è pubblicata sul portale *intranet* istituzionale “Leonardo”, unitamente al materiale informativo fornito dalla società *Helkin* (*percorso: Aree Tematiche/Personale/Attività assistenziali, ricreative e Servizio Spirituale*).

d'ordine
IL CAPO UFFICIO
(Col. t.SFP Gaspare Giardelli)

⁶ Pari a € 200,00 ciascuna.

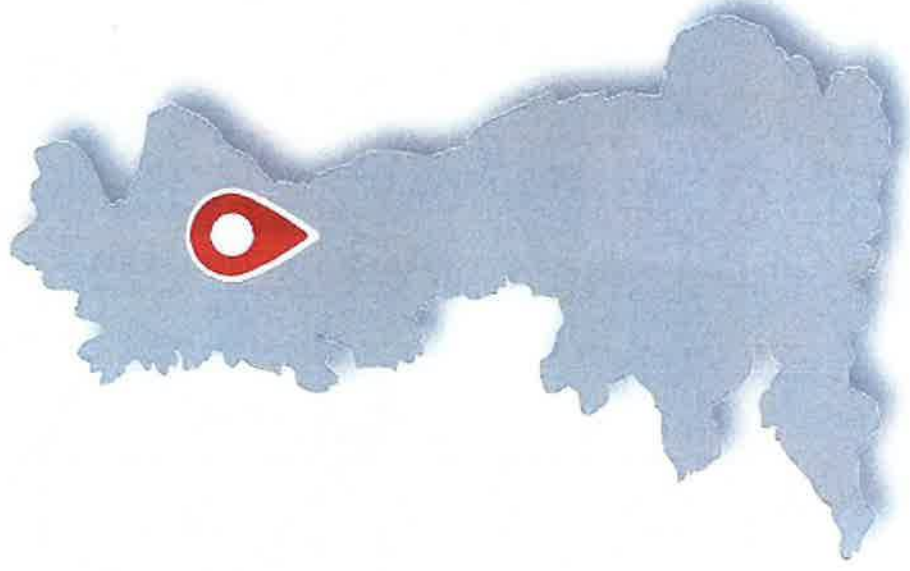
⁷ Non sono ammesse fotocopie.

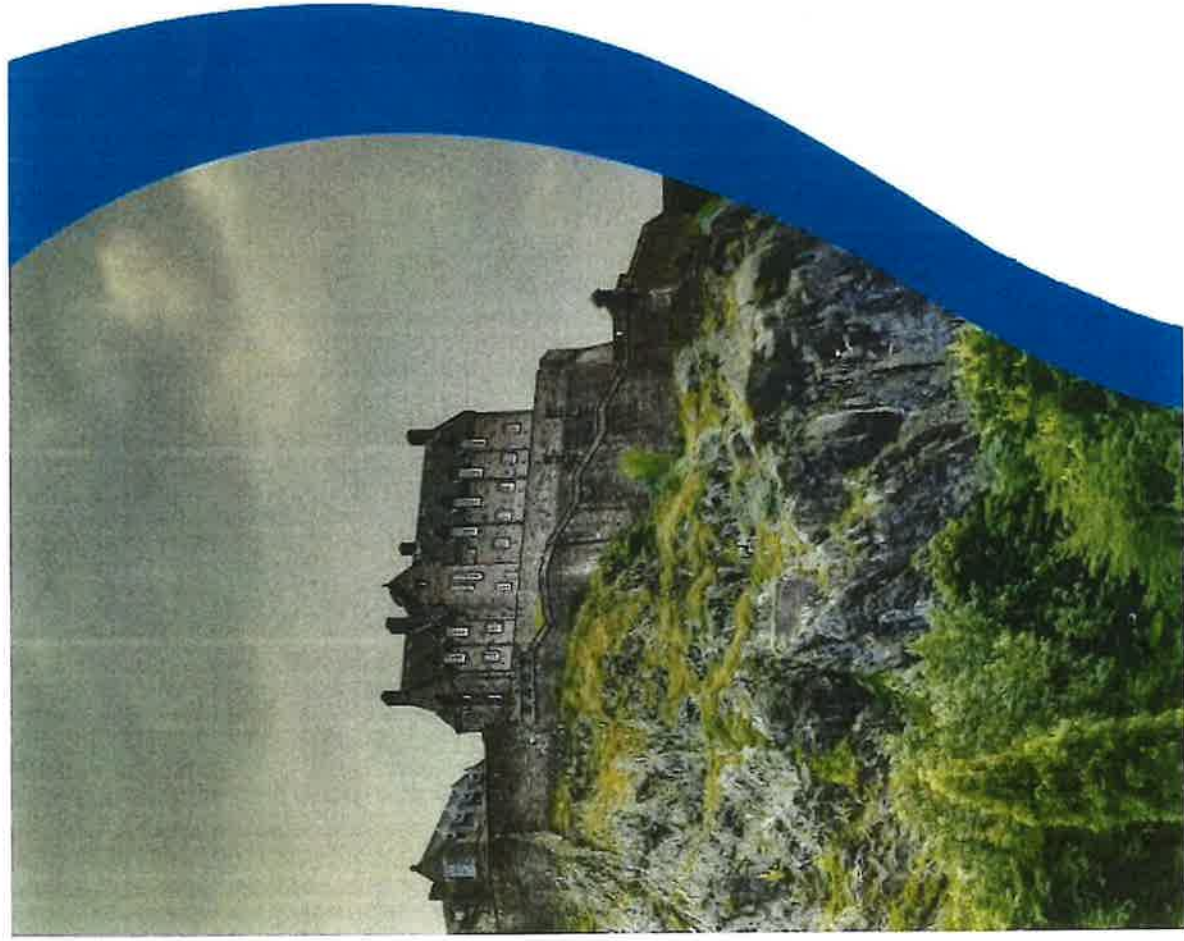
Edimburgo

Vacanza studio 2025



UK Estate 2025
Edimburgo
Napier University
Merchiston Campus

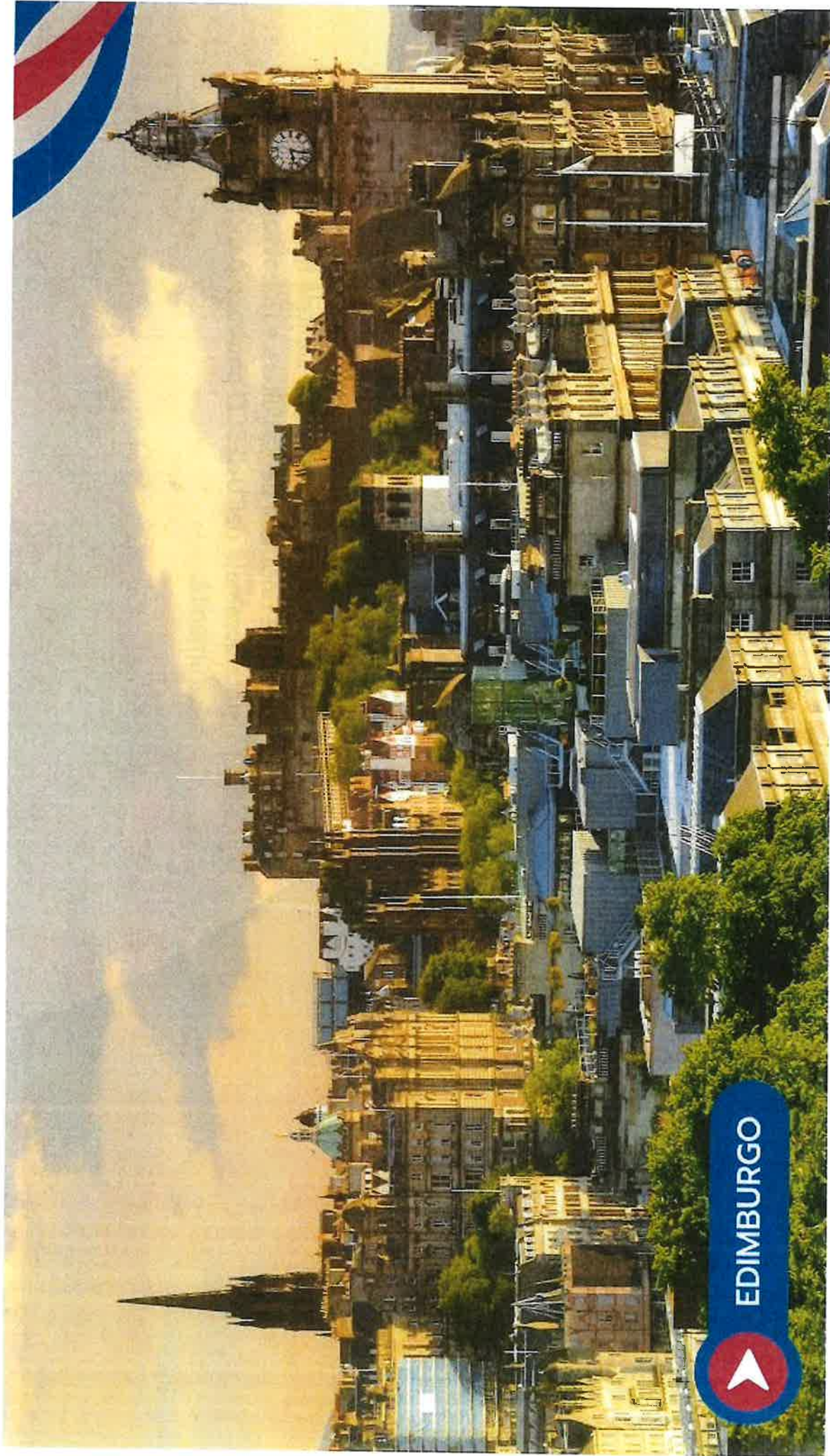




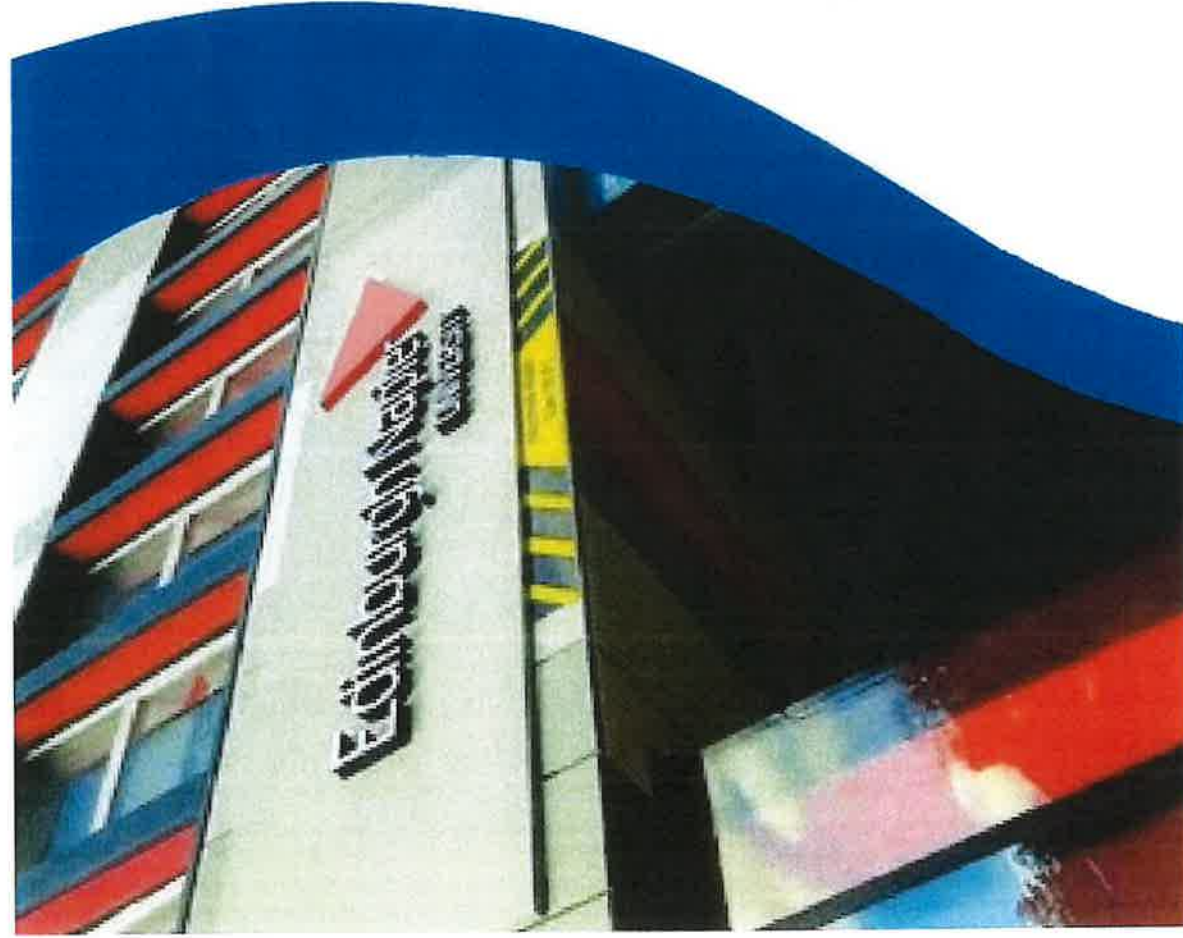
Edimburgo

Ubicazione

Edimburgo è una delle città più belle del mondo e possiede una magia particolare. Situata sulla costa orientale della Scozia, sorge su una serie di colline glaciali sulle quali spicca maestoso il Castello di Edimburgo. Città dall'atmosfera unica, dove antico e moderno convivono armoniosamente, non per niente ha ispirato J.K. Rowling per le ambientazioni della saga Harry Potter. Pur essendo una capitale relativamente piccola, è rinomata per la cultura e l'innovazione ed è stata nominata dall'UNESCO patrimonio mondiale dell'umanità.



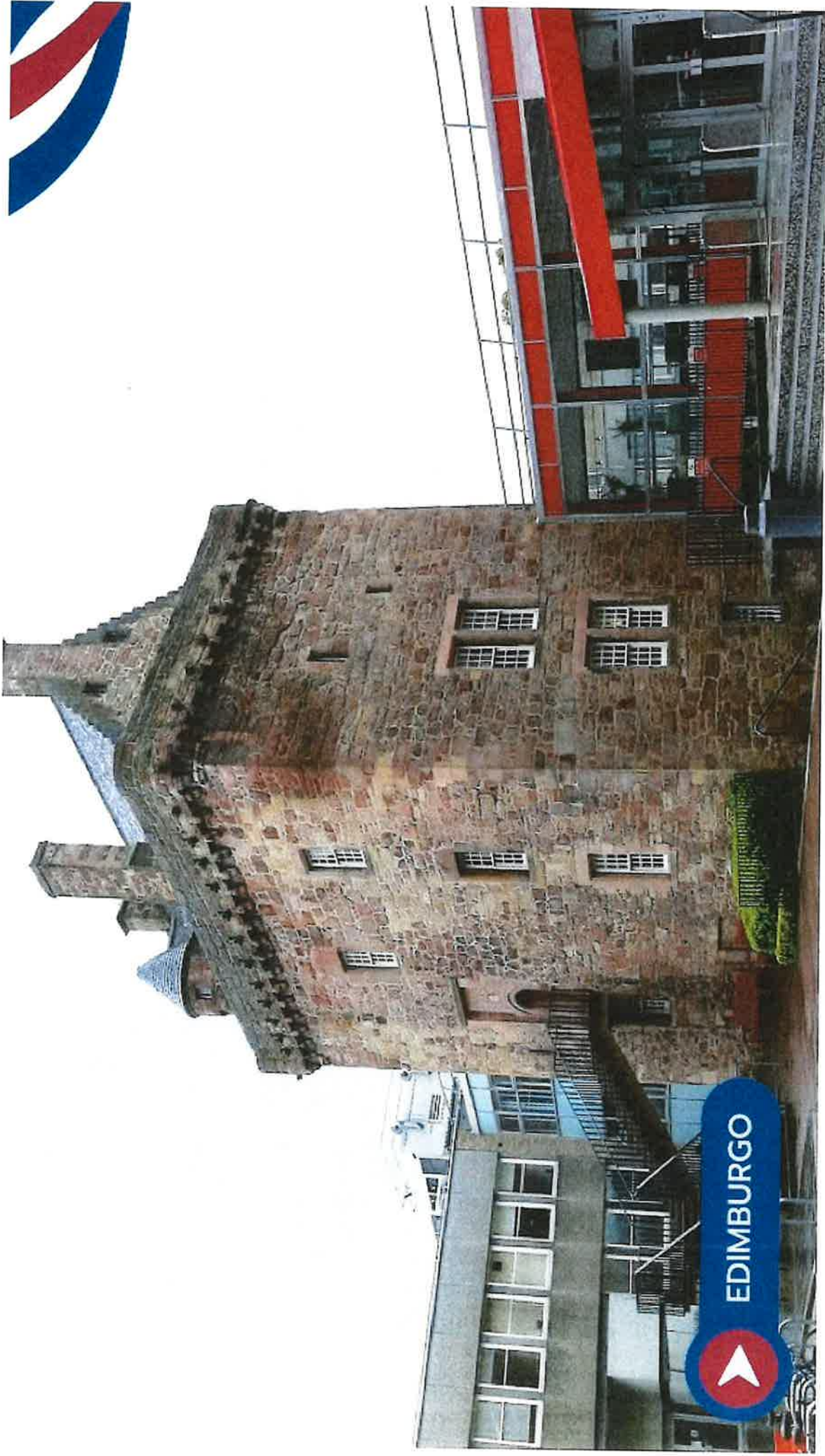
 EDIMBURGO



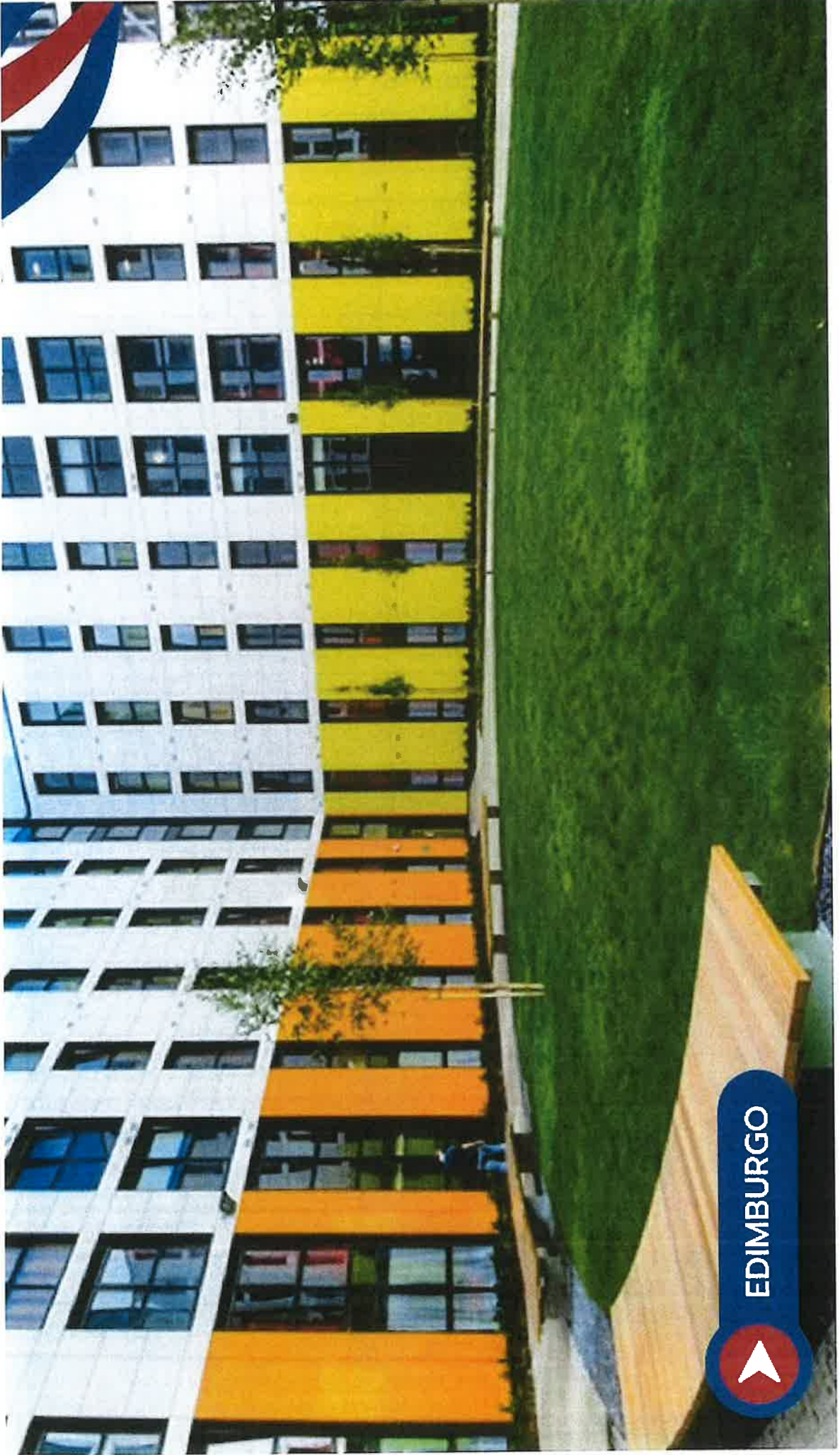
Napier University

Il centro

Il Napier Merchiston Campus si trova nel cuore di Edimburgo, in Colinton Road. Le lezioni di inglese, i pasti e la maggior parte delle attività serali si terranno presso il campus principale. Le attività sportive si svolgeranno a Harrison Park, a breve distanza a piedi. La sistemazione è presso la Bainfield Napier Accommodation situata in Bainfield Drive, a 15 minuti a piedi dal campus principale. È organizzato ed incluso un servizio di shuttle bus privato al mattino e alla sera tra la residenza e il campus.




EDIMBURGO

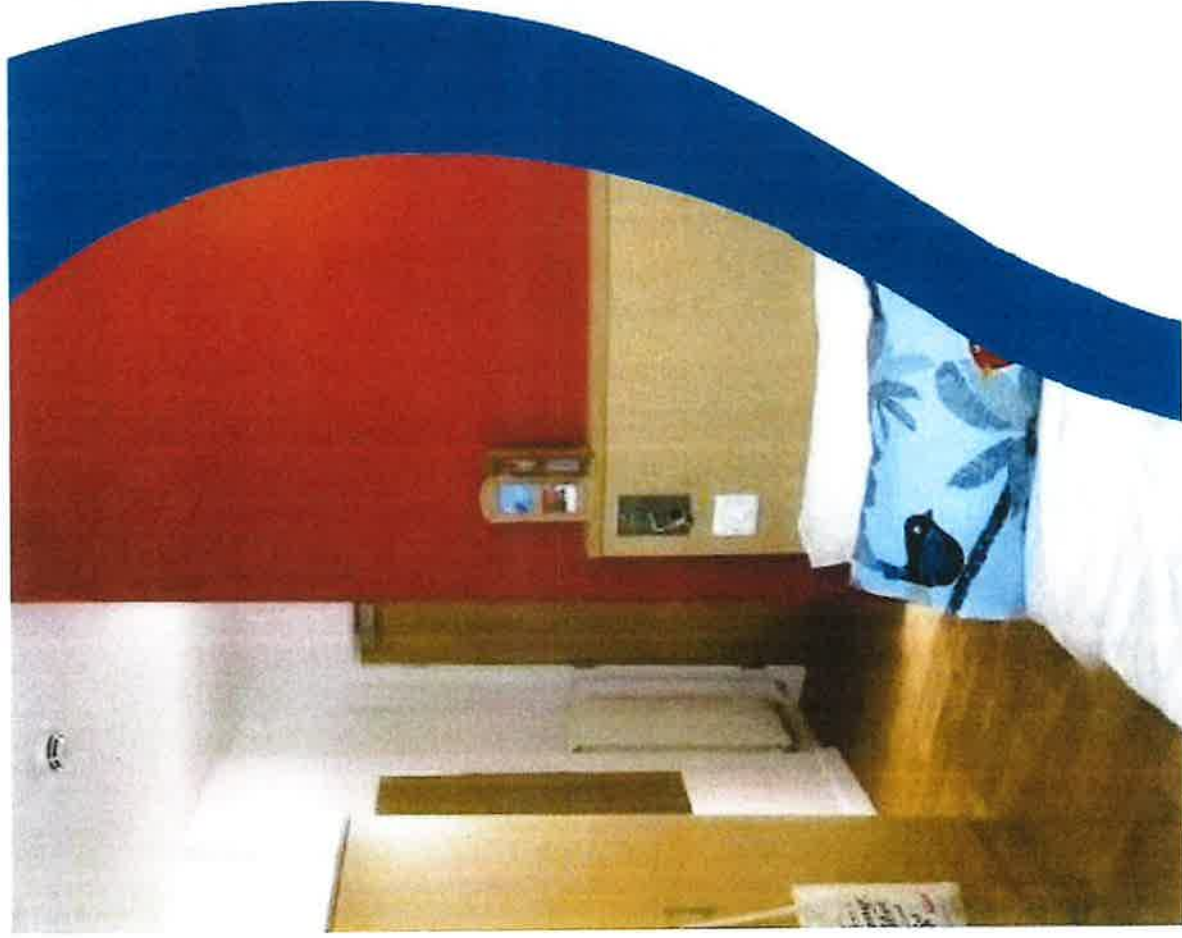


EDIMBURGO



EDIMBURGO





Napier University

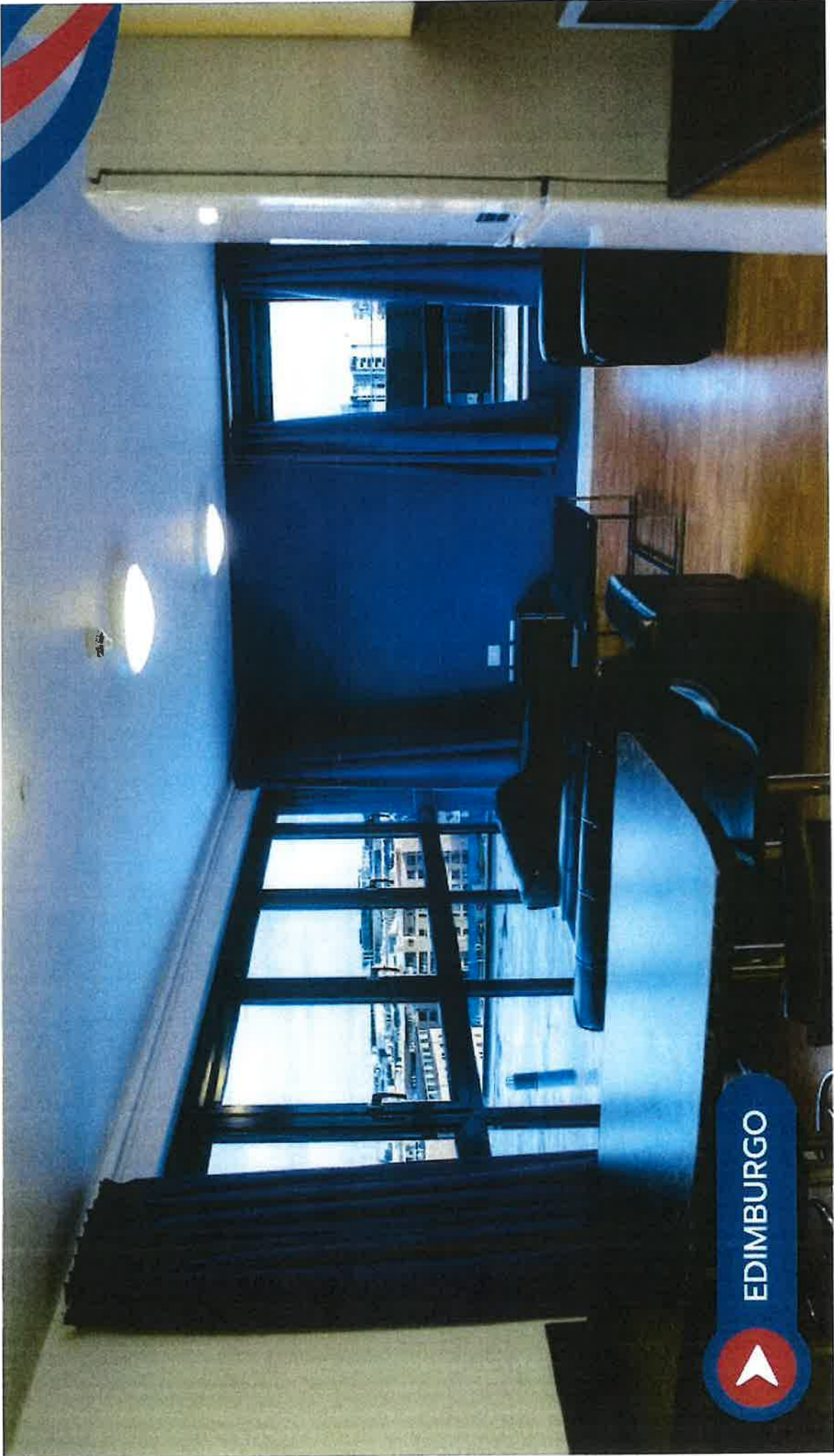
La sistemazione

Sistemazione presso la Bainfield Napier Accommodation situata in Bainfield Drive, Napier University, Edinburgh, EH11 1AR, a 15 minuti a piedi dal campus principale, in camera singola con servizi privati, situata all'interno di appartamento contenente fino a 8 camere singole; trattamento di pensione completa (hot lunch); sono garantiti regimi alimentari appropriati ad ogni esigenza segnalata dai partecipanti, incluse allergie e intolleranze alimentari. Servizio di shuttle bus privato al mattino e alla sera tra la residenza.



EDIMBURGO





EDIMBURGO

Napier University

Lo studio

- Corso di lingua inglese di 15 ore a settimana, ossia 20 lezioni di 45 minuti ciascuna. Il corso si tiene in gruppi internazionali (compatibilmente con la competenza linguistica e l'età dei partecipanti) di massimo 18 studenti per classe ed è tenuto da docenti madrelingua qualificati per l'insegnamento della lingua inglese a studenti stranieri. Scuola accreditata dal British Council.
- Il corso è valido ai fini del PCTO per studenti frequentanti il triennio della scuola superiore.





**EDIMBURGO**


Il programma didattico



30 ore effettive di inglese



Test d'ingresso



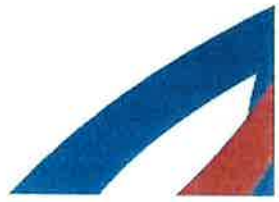
Test di verifica a fine soggiorno



Certificato di fine corso



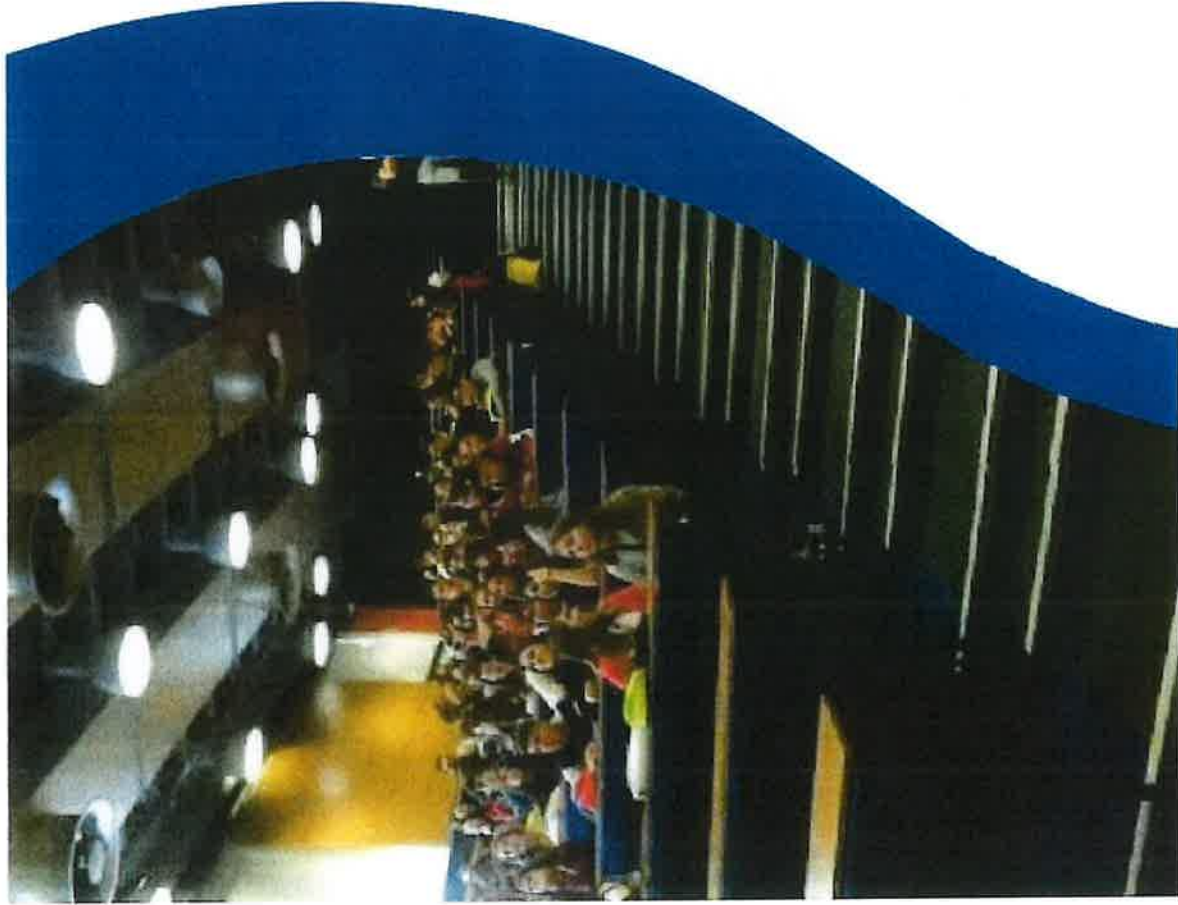
Materiale didattico

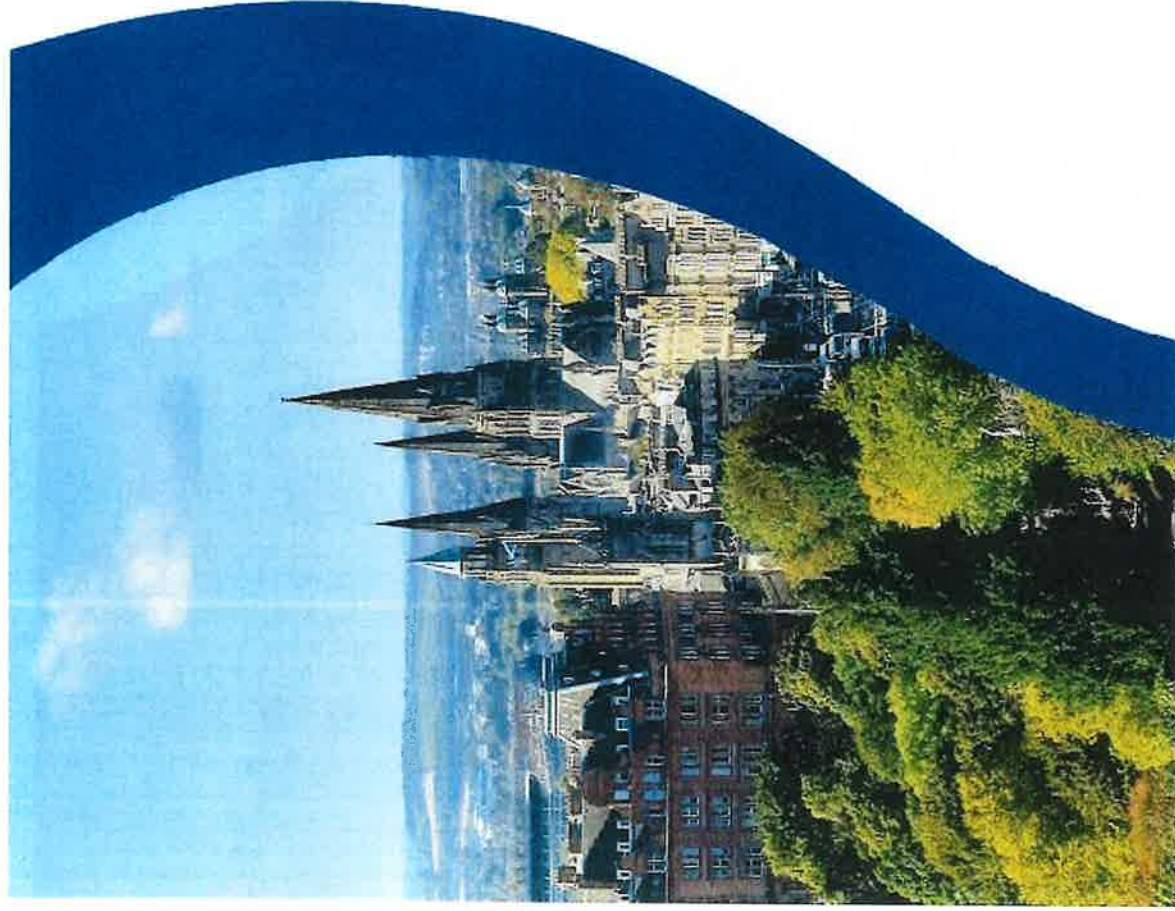


Napier University

Tempo libero

- Attività sportive e ricreative organizzate tutte le sere.

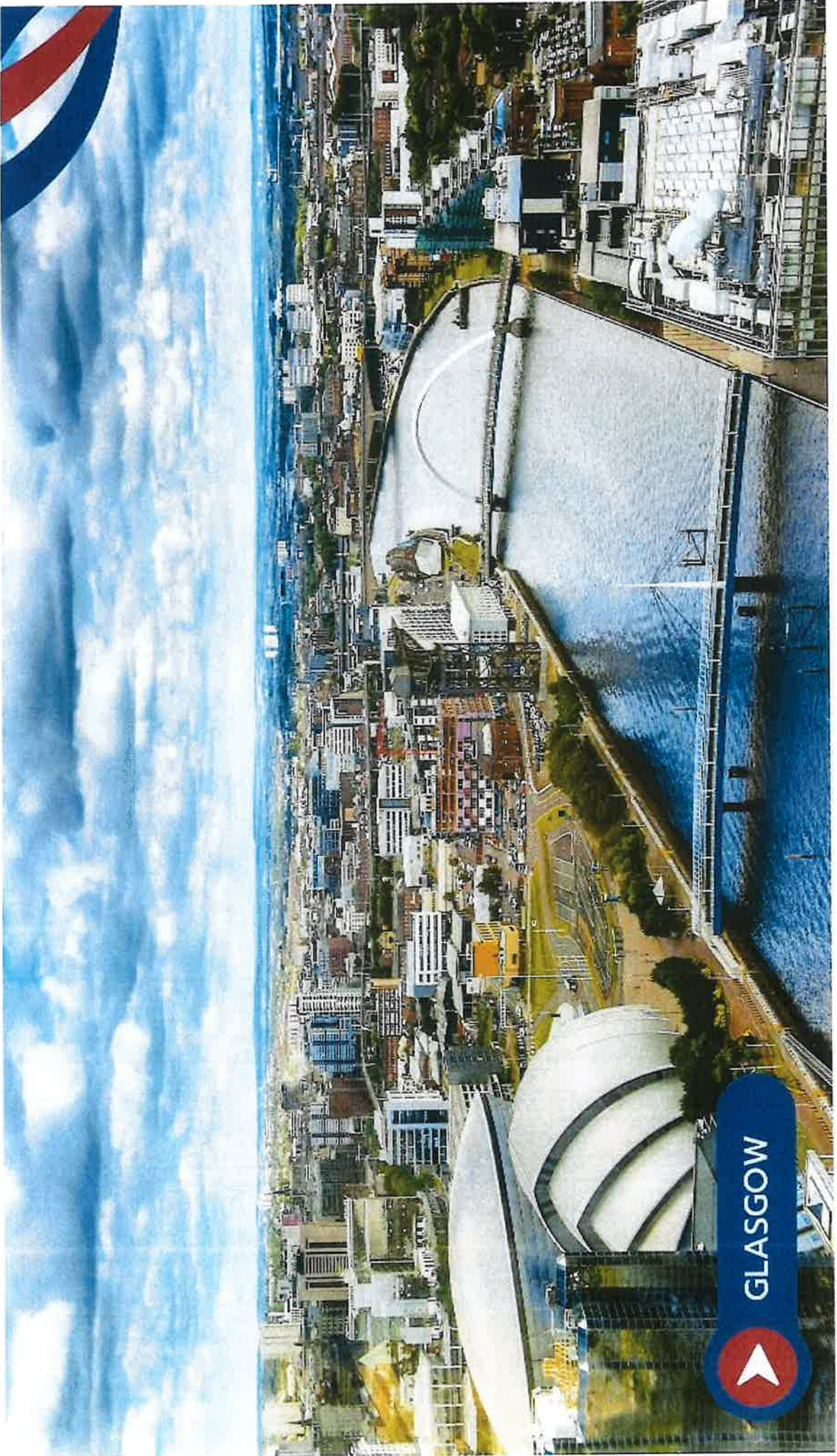




Napier University

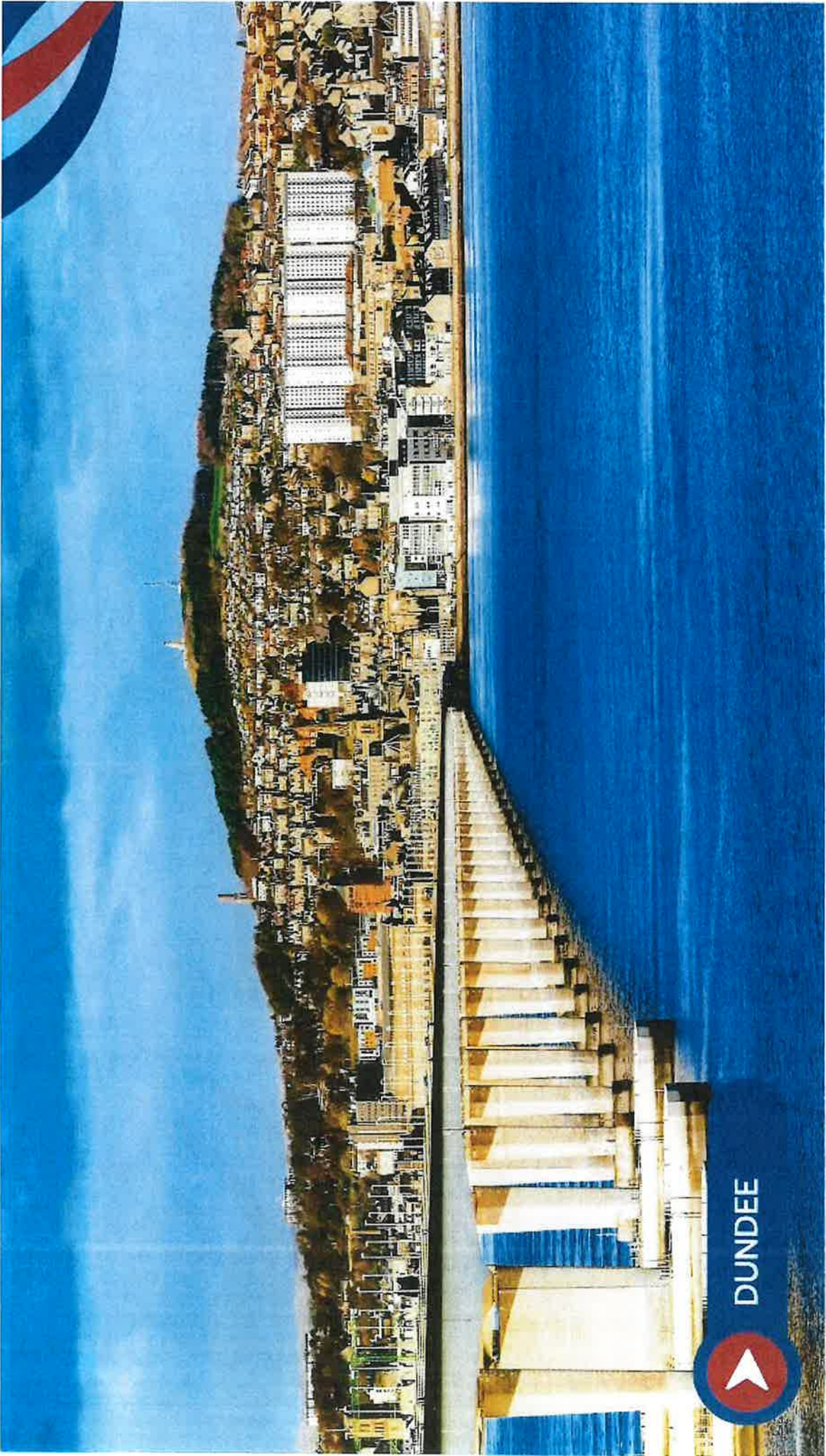
Le escursioni

- **Due escursioni** dell'intera giornata (una a settimana) a Glasgow con visita al Kelvingrove Museum e Art Gallery e walking tour del centro città e a St Andrew's & Dundee con walking tour a St Andrew's e visita al V & A Museum a Dundee.
- **Nove escursioni** di mezza giornata durante l'intero soggiorno: sette a Edimburgo con inclusi Royal Botanic Gardens, National Museum of Scotland e Grassmarket, Holyrood Palace con ingresso al palazzo, Calton Hill Tour e Princes Street, Dean Village e Stockbridge, Edinburgh Castle con ingresso al castello, Royal Mile Walking Tour; Portobello, North Berwick.



GLASGOW

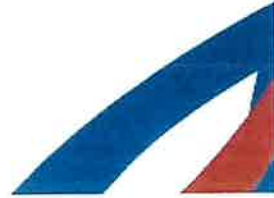




 DUNDEE

Il programma ricreativo

- Attività sportive e ricreative serali
- Ingressi a monumenti o musei
- 2 escursioni dell'intera giornata
- 9 escursioni di mezza giornata
- Referente e direttore Helkin in loco





Il viaggio

Ryanair:

04/07 CIAMPINO 06.20 – EDIMBURGO 08.30

18/07 EDIMBURGO 08.55 – CIAMPINO 12.55

Bagaglio da stiva 20 kg

EasyJet:

04/07 MALPENSA 08.30 – EDIMBURGO 10.05

18/07 EDIMBURGO 10.35 – MALPENSA 14.10

Bagaglio da stiva 23 kg

Trasferimento con pullman privato da e per l'aeroporto di Edimburgo al college.

Assicurazioni

ASSICURAZIONI INCLUSE NELLA QUOTA

- Responsabilità civile con Unipolsai con massimale di € 1.000.000,00 per ogni sinistro e per danni a cose e animali
- Assicurazione medico e bagaglio con Nobis con massimale di € 100.000,00 (compreso il ricovero ospedaliero connesso al contagio di Covid-19)
- Assicurazione infortuni con massimale di € 200.000,00 in caso di morte e € 300.000,00 in caso di invalidità permanente
- Annullamento fino a 24 ore prima della partenza senza franchigia, che verrà rimborsata direttamente da Helkin





Altri servizi inclusi nella quota

- Costante e pronta reperibilità di un medico.
- Un accompagnatore ogni 12 partecipanti.
- Una gratuità per accompagnatore dell'Arma, alloggiato in camera singola con servizi privati e trattamento di pensione completa.
- Possibilità di un sopralluogo unitamente a personale della Segreteria del F.A.P.P.
- Assistenza continuativa da parte dello staff madrelingua
- Reperibilità responsabile nostra agenzia 7 giorni su 7 H24.



Grazie

per l'attenzione



02 80 10 22

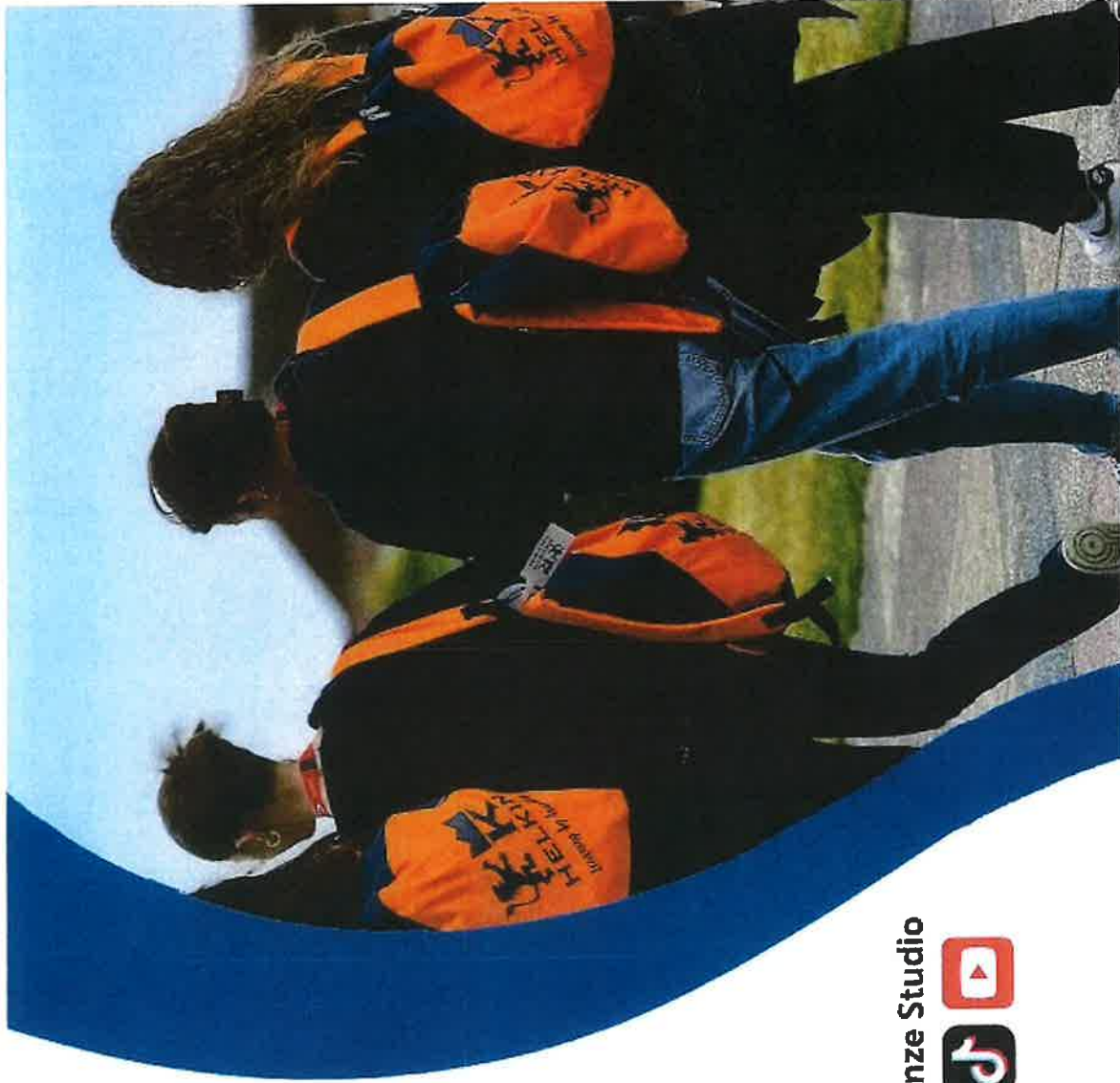


www.helkin.it



info@helkin.it

Follow Helkin Vacanze Studio



**MODULO DI ADESIONE ALLA VACANZA STUDIO A EDIMBURGO 4-18 LUGLIO 2025
COMPILAZIONE A CURA DEGLI ASSISTITI DALL'O.N.A.O.M.A.C.**

AL COMANDO GENERALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI
UFFICIO PER L'ASSISTENZA E IL BENESSERE DEL PERSONALE

Il Sottoscritto: _____
(nome e cognome)

e-mail (*obbligatoria*) _____ tel. cellulare _____

in qualità di:

genitore

tutore/amministratore di sostegno _____

iscrive _____
(nome e cognome del partecipante)

figlio/a di _____
(grado, nome e cognome del militare deceduto)

data di nascita _____ di anni _____ (al giorno della partenza)

alla vacanza studio in oggetto presso il *Napier University - Merchiston Campus*

con partenza dall'aeroporto di _____

n. cellulare partecipante: _____

Dichiara inoltre, in caso di comunicazione di dati sanitari, di rilasciare consenso esplicito al trattamento dei dati personali di natura sanitaria del minore partecipante alla vacanza studio.

Il richiedente

(luogo e data)

**DICHIARAZIONE DI CONSENSO
PER LA RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE ALLA VACANZA STUDIO ALL'ESTERO.
COMPILAZIONE A CURA DEGLI ASSISTITI DALL'O.N.A.O.M.A.C.**

Il/la sottoscritto/a _____

in qualità di:

genitore di _____

tutore/amministratore di sostegno di _____

mail _____ numero di telefono _____

Dichiara

- di avere preso piena cognizione dell'informativa "*privacy*" relativa alla partecipazione alla vacanza studio all'estero;
- di prestare il proprio consenso in modo libero, specifico, informato e inequivocabile, al trattamento dei dati personali sanitari del partecipante comunicati nella domanda di adesione;
- che _____ partecipante alla vacanza studio a _____
(nome e cognome del ragazzo/a)
dal _____ al _____:

- è intollerante/allergico? (*medicinali, animali, cibi*):

NO SI

in caso affermativo elencare le allergie/intolleranze dello studente:

- assume farmaci o porta con se farmaci?

NO SI

in caso affermativo elencare i farmaci che assume _____

Altre informazioni ritenute utili _____

Firma del dichiarante _____

(luogo e data)

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(ART. 13 E 14 DEL GDPR)

Gentile genitore, desideriamo informarTi che il Regolamento Europeo n. 679 del 27 aprile 2016 (*cosiddetto GDPR - General Data Protection Regulation*) garantisce che il trattamento dei dati personali si svolga nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche, con particolare riferimento alla riservatezza e al diritto di protezione dei dati personali.

Premesso ciò, Ti segnaliamo che l'Arma dei Carabinieri, nell'ambito delle attività di protezione sociale, ovvero quelle attività funzionali alle Forze Armate che hanno lo scopo di favorire, tra l'altro, il mantenimento dell'efficienza psico-fisica del personale e di conservare l'aggregazione sociale dei dipendenti e delle rispettive famiglie, organizza, attraverso l'affidamento a società/tour operator specializzati nel settore turistico, soggiorni all'estero per lo studio delle lingue straniere con sistemazione presso *college/campus* o famiglie, in favore dei militari dell'Arma dei Carabinieri, in servizio, in congedo e deceduto.

In particolare, il personale dell'Arma, opportunamente istruito e autorizzato, tratterà i dati personali dei militari (*grado, nome, cognome, CIP, indirizzo mail e recapito telefonico e rapporto di impiego attivo o cessato con l'Amministrazione, codice fiscale, stato civile, luogo e data di nascita, residenza e Reparto di appartenenza*), dei genitori/tutori dei figli dei militari deceduti (*grado, nome, cognome del militare deceduto, nome, cognome del genitore/tutore del ragazzo/a, indirizzo mail e recapito telefonico*) e dei figli partecipanti (*nome, cognome, data di nascita, telefono, intolleranze/allergie alimentari/ dati sanitari*).

Ai sensi degli articoli 13 e 14 del GDPR, Ti forniamo, pertanto, le seguenti informazioni:

CHI TRATTA I TUOI DATI PERSONALI

Il Titolare del trattamento è l'Arma dei Carabinieri - 00197 Roma, Viale Romania n. 45, Tel. 06/80981, Casella di posta elettronica: carabinieri@carabinieri.it; Casella di P.E.C.: carabinieri@pec.carabinieri.it.

L'Ufficio per l'Assistenza e il Benessere per il Personale del Comando Generale, il Fondo Assistenza, Previdenza e Premi per il Personale dell'Arma dei Carabinieri e l'Opera Nazionale di Assistenza per gli Orfani dei Militari dell'Arma, titolari autonomi del trattamento dei dati, gestiscono attraverso il personale formato e autorizzato i dati personali degli interessati alla vacanza studio.

Le società/tour operator incaricati del soggiorno saranno nominati "responsabili del trattamento" ex art. 28 GDPR.

QUALI SONO LE FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei dati personali è finalizzato esclusivamente alla partecipazione alla vacanza studio all'estero.

IN BASE A QUALE TITOLO GIURIDICO VENGONO TRATTATI I DATI

Il trattamento dei dati personali in argomento trova legittimazione:

- nell'art. 6, par. 1, lett. c) del GDPR, per cui il trattamento è lecito se "è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento";
- nell'art. 6, par. 1, lett. e) del GDPR, per cui il trattamento è lecito se "è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento";
- nell'art. 2 ter, co. 1, del D. Lgs. 196/2003, "Codice in materia di protezione dei dati personali", per il quale "la base giuridica prevista dall'art. 6, par. 3, lett. b), del GDPR è costituita esclusivamente da una norma di legge o, nei casi previsti dalla legge, di regolamento".

La base giuridica dell'ordinamento nazionale su cui si fonda il trattamento va individuata nell'art. 464 D.P.R. 90/2010, Testo Unico delle disposizioni Regolamentari in materia di Ordinamento Militare.

Si precisa che in caso di comunicazione di dati sanitari, la liceità del trattamento si fonda sul consenso esplicito al trattamento ex art. 9 par. 2 let. a) del GDPR.

A QUALI DESTINATARI (ANCHE IN PAESI TERZI O IN SENO A ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI) VENGONO COMUNICATI I TUOI DATI

I dati sono trasferiti verso Paesi fuori dallo Spazio economico europeo (SEE).

QUALI SONO LE MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

I dati sono trattati in modalità analogica ed automatizzata.

Il personale militare interessato a far partecipare i propri figli ai soggiorni studio all'estero dovrà inoltrare, entro il termine previsto alla mail xxx@carabinieri.it dedicata all'iniziativa e attestata al Comando Generale:

- il modulo di adesione, inserendo i dati personali strettamente necessari (*grado, nome, cognome, CIP, rapporto di impiego attivo o cessato con l'Amministrazione, indirizzo mail e recapito telefonico*), nonché i dati riferiti ai propri figli (*nome, cognome, data di nascita, telefono ed eventuali intolleranze/allergie alimentari/dati sanitari*);

- la copia del bonifico effettuato in favore del F.A.P.P.. La Fondazione anticiperà l'importo complessivo di tutti i partecipanti in favore della società/tour operator che gestisce il servizio senza comunicare i dati personali degli interessati. I militari che optano per la rateizzazione dell'importo della vacanza studio, il Comando Generale provvederà ad inoltrare al Centro Nazionale Amministrativo le relative deleghe di pagamento solamente a partecipazione confermata.

I moduli di adesione dei figli dei militari deceduti, compilati con i dati personali strettamente necessari (*grado, nome e cognome del militare deceduto, nome e cognome del genitore/tutore del ragazzo/a, indirizzo mail e recapito telefonico*) nonché con i dati riferiti ai figli partecipanti (*nome, cognome, data di nascita, telefono ed eventuali intolleranze/allergie alimentari o dati sanitari*), saranno inoltrati, nel numero dei posti riservati per la vacanza studio, dall'O.N.A.O.M.A.C. alla citata *mail xxx@carabinieri.it*, attestata al Comando Generale.

Al termine del periodo previsto per la presentazione delle istanze, il militare autorizzato al trattamento dei dati:

- forma l'elenco dei partecipanti, secondo l'ordine cronologico di arrivo delle domande e includendo i nominativi comunicati dall'O.N.A.O.M.A.C. nel numero dei posti agli stessi riservati;
- comunica alla società/tour operator, incaricata della gestione del viaggio, i dati dei soli ragazzi/e ammessi alla vacanza studio, fino alla concorrenza dei posti disponibili.

Il richiedente, all'atto della presentazione dell'istanza di partecipazione, dovrà produrre il consenso esplicito al trattamento del dato sanitario del proprio figlio/a in caso di regime alimentare particolare e/o allergie o ulteriori informazioni sanitarie, nonché il dato economico relativo al bonifico effettuato in favore del F.A.P.P. per il pagamento dell'intera quota o dell'anticipo.

Detta documentazione, archiviata e custodita in modalità analogica, verrà conservata secondo le prescrizioni di cui all'art. 1075 D.P.R. 90/2010, mentre, per quanto concerne il trattamento automatizzato verranno adottate le misure tecniche e organizzative poste in essere dall'Arma.

Al termine, il militare autorizzato deve:

- in caso di partecipazione, archiviare la richiesta e fornire direttamente all'interessato istruzioni per la partecipazione del ragazzo/a;
- in caso di non partecipazione, cancellare la richiesta all'inizio del soggiorno e restituire l'importo versato.

Al fine di garantire il corretto principio di "minimizzazione" ai sensi dell'art. 5 para. 1 let. c) GDPR, in ragione del quale i dati personali devono risultare adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario rispetto alle finalità per le quali sono trattati (*principio del "need to work" e "least privilege"*), i dati personali dei partecipanti saranno trattati dall'Arma dei Carabinieri, dal F.A.P.P. e dall'O.N.A.O.M.A.C., ognuno per la parte di rispettiva competenza, e verranno conferiti dall'Arma alla società/tour operator incaricata della gestione della vacanza in esame nominata responsabile del trattamento. Nello specifico, verranno comunicati alla società esclusivamente i seguenti dati: nome, cognome, indirizzo *mail* del militare genitore e nome, cognome, data di nascita, telefono e, eventualmente, regime alimentare particolare/dati sanitari del partecipante.

PER QUANTO TEMPO SONO CONSERVATI I DATI

I dati personali oggetto di trattamento sono conservati fino al termine del soggiorno.

I dati personali riferiti al pagamento sono conservati fino a cinque anni, per finalità contabili – amministrative.

In caso di non partecipazione, i dati personali saranno cancellati all'inizio della vacanza studio.

DIRITTI PRIVACY

Tra i diritti che Ti sono riconosciuti dalla normativa sulla privacy, rientrano quelli di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati, la rettifica o la cancellazione dei dati personali e la limitazione del trattamento dei dati personali che Ti riguardano. I Tuoi diritti e le relative modalità di esercizio sono disciplinati dagli articoli da 15 a 22 del GDPR.

Se vuoi ottenere informazioni utili puoi farlo senza particolari formalità rivolgendoTi all'**Ufficio Relazioni con il Pubblico** del Comando Generale.

L'U.R.P. del Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri ha sede a Roma, in Piazza Bligny n. 2, (C.A.P. 00197) ed è contattabile ai seguenti recapiti: Telefono: 06/80982935; Fax: 06/80982934; Casella di posta elettronica istituzionale: carabinieri@carabinieri.it; Casella di P.E.C.: carabinieri@pec.carabinieri.it

La ricezione del pubblico in Piazza Bligny n. 2 a Roma è possibile dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 16:30 e il sabato dalle ore 08:30 alle ore 13:00, escluso la domenica e i festivi.

La risposta telefonica (Call Center 06.8098.2935) è attiva dal lunedì al venerdì dalle ore 08:30 alle ore 14:00 e dalle 14:30 alle ore 16:30 e il sabato dalle ore 08:30 alle ore 13:00, escluso la domenica e i festivi, per fornire risposte ai quesiti riguardanti esigenze informative di carattere generale.

Presso il Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri vi è il **Responsabile della Protezione dei Dati**, i cui dati di contatto sono i seguenti: Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri Viale Romania, 45 00197 – Roma; Telefono: 06/80981; Casella di posta elettronica istituzionale: rpd@carabinieri.it; Casella di P.E.C.: respprot dati@pec.carabinieri.it

Se poi hai motivo di ritenere che ci sia stata addirittura una violazione della disciplina sulla *privacy*, puoi rivolgerti al **Garante per la protezione dei dati personali**.

L'interessato, se ritiene che il trattamento dei dati personali che lo riguardano violino le disposizioni del GDPR, può proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, con le modalità di cui agli articoli 141, 142 e 143 del D.Lgs. 196/2003. I dati di contatto del Garante per la protezione dei dati personali sono i seguenti: Garante per la protezione dei dati personali Piazza Venezia, 11 00187 – Roma; Telefono: 06/696771; Casella di posta elettronica istituzionale: garante@pec.gdpd.it; Casella di P.E.C.: protocollo@pec.gdpd.it

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(ART. 13 E 14 DEL GDPR)

Gentile genitore, desideriamo informarTi che il Regolamento Europeo n. 679 del 27 aprile 2016 (*cosiddetto GDPR - General Data Protection Regulation*) garantisce che il trattamento dei dati personali si svolga nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche, con particolare riferimento alla riservatezza e al diritto di protezione dei dati personali.

Premesso ciò, Ti segnaliamo che l'Arma dei Carabinieri, nell'ambito delle attività di protezione sociale, ovvero quelle attività funzionali alle Forze Armate che hanno lo scopo di favorire, tra l'altro, il mantenimento dell'efficienza psico-fisica del personale e di conservare l'aggregazione sociale dei dipendenti e delle rispettive famiglie, organizza, attraverso l'affidamento a società/tour operator specializzati nel settore turistico, soggiorni all'estero per lo studio delle lingue straniere con sistemazione presso *collegel/campus* o famiglie, in favore dei militari dell'Arma dei Carabinieri, in servizio, in congedo e deceduto.

In particolare, il personale dell'Arma, opportunamente istruito e autorizzato, tratterà i dati personali dei militari (*grado, nome, cognome, CIP, indirizzo mail e recapito telefonico e rapporto di impiego attivo o cessato con l'Amministrazione, codice fiscale, stato civile, luogo e data di nascita, residenza e Reparto di appartenenza*), dei genitori/tutori dei figli dei militari deceduti (*grado, nome, cognome del militare deceduto, nome, cognome del genitore/tutore del ragazzo/a, indirizzo mail e recapito telefonico*) e dei figli partecipanti (*nome, cognome, data di nascita, telefono, intolleranze/allergie alimentari/ dati sanitari*).

Ai sensi degli articoli 13 e 14 del GDPR, Ti forniamo, pertanto, le seguenti informazioni:

CHI TRATTA I TUOI DATI PERSONALI

Il **Titolare del trattamento** è l'Arma dei Carabinieri - 00197 Roma, Viale Romania n. 45, Tel. 06/80981, Casella di posta elettronica: carabinieri@carabinieri.it; Casella di P.E.C.: carabinieri@pec.carabinieri.it. L'Ufficio per l'Assistenza e il Benessere per il Personale del Comando Generale, il Fondo Assistenza, Previdenza e Premi per il Personale dell'Arma dei Carabinieri e l'Opera Nazionale di Assistenza per gli Orfani dei Militari dell'Arma, titolari autonomi del trattamento dei dati, gestiscono attraverso il personale formato e autorizzato i dati personali degli interessati alla vacanza studio.

Le società/tour operator incaricati del soggiorno saranno nominati "*responsabili del trattamento*" ex art. 28 GDPR.

QUALI SONO LE FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei dati personali è finalizzato esclusivamente alla partecipazione alla vacanza studio all'estero.

IN BASE A QUALE TITOLO GIURIDICO VENGONO TRATTATI I DATI

Il trattamento dei dati personali in argomento trova legittimazione:

- nell'art. 6, par. 1, lett. c) del GDPR, per cui il trattamento è lecito se "*è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento*";
- nell'art. 6, par. 1, lett. e) del GDPR, per cui il trattamento è lecito se "*è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento*";
- nell'art. 2 ter, co. 1, del D. Lgs. 196/2003, "*Codice in materia di protezione dei dati personali*", per il quale "*la base giuridica prevista dall'art. 6, par. 3, lett. b), del GDPR è costituita esclusivamente da una norma di legge o, nei casi previsti dalla legge, di regolamento*".

La base giuridica dell'ordinamento nazionale su cui si fonda il trattamento va individuata nell'art. 464 D.P.R. 90/2010, Testo Unico delle disposizioni Regolamentari in materia di Ordinamento Militare.

Si precisa che in caso di comunicazione di dati sanitari, la liceità del trattamento si fonda sul consenso esplicito al trattamento ex art. 9 par. 2 let. a) del GDPR.

A QUALI DESTINATARI (ANCHE IN PAESI TERZI O IN SENO A ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI) VENGONO COMUNICATI I TUOI DATI

I dati sono trasferiti verso Paesi fuori dallo Spazio economico europeo (SEE).

QUALI SONO LE MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

I dati sono trattati in modalità analogica ed automatizzata.

Il personale militare interessato a far partecipare i propri figli ai soggiorni studio all'estero dovrà inoltrare, entro il termine previsto alla mail xxx@carabinieri.it dedicata all'iniziativa e attestata al Comando Generale:

- il modulo di adesione, inserendo i dati personali strettamente necessari (*grado, nome, cognome, CIP, rapporto di impiego attivo o cessato con l'Amministrazione, indirizzo mail e recapito telefonico*), nonché i dati riferiti ai propri figli (*nome, cognome, data di nascita, telefono ed eventuali intolleranze/allergie alimentari/dati sanitari*);
- la copia del bonifico effettuato in favore del F.A.P.P.. La Fondazione anticiperà l'importo complessivo di tutti i partecipanti in favore della società/tour operator che gestisce il servizio senza comunicare i dati personali degli interessati. I militari che optano per la rateizzazione dell'importo della vacanza studio, il Comando Generale provvederà ad inoltrare al Centro Nazionale Amministrativo le relative deleghe di pagamento solamente a partecipazione confermata.

I moduli di adesione dei figli dei militari deceduti, compilati con i dati personali strettamente necessari (*grado, nome e cognome del militare deceduto, nome e cognome del genitore/tutore del ragazzo/a, indirizzo mail e recapito telefonico*) nonché con i dati riferiti ai figli partecipanti (*nome, cognome, data di nascita, telefono ed eventuali intolleranze/allergie alimentari o dati sanitari*), saranno inoltrati, nel numero dei posti riservati per la vacanza studio, dall'O.N.A.O.M.A.C. alla citata mail xxx@carabinieri.it, attestata al Comando Generale.

Al termine del periodo previsto per la presentazione delle istanze, il militare autorizzato al trattamento dei dati:

- forma l'elenco dei partecipanti, secondo l'ordine cronologico di arrivo delle domande e includendo i nominativi comunicati dall'O.N.A.O.M.A.C. nel numero dei posti agli stessi riservati;
- comunica alla società/tour operator, incaricata della gestione del viaggio, i dati dei soli ragazzi/e ammessi alla vacanza studio, fino alla concorrenza dei posti disponibili.

Il richiedente, all'atto della presentazione dell'istanza di partecipazione, dovrà produrre il consenso esplicito al trattamento del dato sanitario del proprio figlio/a in caso di regime alimentare particolare e/o allergie o ulteriori informazioni sanitarie, nonché il dato economico relativo al bonifico effettuato in favore del F.A.P.P. per il pagamento dell'intera quota o dell'anticipo.

Detta documentazione, archiviata e custodita in modalità analogica, verrà conservata secondo le prescrizioni di cui all'art. 1075 D.P.R. 90/2010, mentre, per quanto concerne il trattamento automatizzato verranno adottate le misure tecniche e organizzative poste in essere dall'Arma.

Al termine, il militare autorizzato deve:

- in caso di partecipazione, archiviare la richiesta e fornire direttamente all'interessato istruzioni per la partecipazione del ragazzo/a;
- in caso di non partecipazione, cancellare la richiesta all'inizio del soggiorno e restituire l'importo versato.

Al fine di garantire il corretto principio di "minimizzazione" ai sensi dell'art. 5 para. 1 let. c) GDPR, in ragione del quale i dati personali devono risultare adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario rispetto alle finalità per le quali sono trattati (*principio del "need to work" e "least privilege"*), i dati personali dei

partecipanti saranno trattati dall'Arma dei Carabinieri, dal F.A.P.P. e dall'O.N.A.O.M.A.C., ognuno per la parte di rispettiva competenza, e verranno conferiti dall'Arma alla società/tour operator incaricata della gestione della vacanza in esame nominata responsabile del trattamento. Nello specifico, verranno comunicati alla società esclusivamente i seguenti dati: nome, cognome, indirizzo *mail* del militare genitore e nome, cognome, data di nascita, telefono e, eventualmente, regime alimentare particolare/dati sanitari del partecipante.

PER QUANTO TEMPO SONO CONSERVATI I DATI

I dati personali oggetto di trattamento sono conservati fino al termine del soggiorno.

I dati personali riferiti al pagamento sono conservati fino a cinque anni, per finalità contabili – amministrative.

In caso di non partecipazione, i dati personali saranno cancellati all'inizio della vacanza studio.

DIRITTI PRIVACY

Tra i diritti che Ti sono riconosciuti dalla normativa sulla privacy, rientrano quelli di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati, la rettifica o la cancellazione dei dati personali e la limitazione del trattamento dei dati personali che Ti riguardano. I Tuoi diritti e le relative modalità di esercizio sono disciplinati dagli articoli da 15 a 22 del GDPR.

Se vuoi ottenere informazioni utili puoi farlo senza particolari formalità rivolgendoTi all'**Ufficio Relazioni con il Pubblico** del Comando Generale.

L'U.R.P. del Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri ha sede a Roma, in Piazza Bligny n. 2, (C.A.P. 00197) ed è contattabile ai seguenti recapiti: Telefono: 06/80982935; Fax: 06/80982934; Casella di posta elettronica istituzionale: carabinieri@carabinieri.it; Casella di P.E.C.: carabinieri@pec.carabinieri.it

La ricezione del pubblico in Piazza Bligny n. 2 a Roma è possibile dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 16:30 e il sabato dalle ore 08:30 alle ore 13:00, escluso la domenica e i festivi.

La risposta telefonica (Call Center 06.8098.2935) è attiva dal lunedì al venerdì dalle ore 08:30 alle ore 14:00 e dalle 14:30 alle ore 16:30 e il sabato dalle ore 08:30 alle ore 13:00, escluso la domenica e i festivi, per fornire risposte ai quesiti riguardanti esigenze informative di carattere generale.

Presso il Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri vi è il **Responsabile della Protezione dei Dati**, i cui dati di contatto sono i seguenti: Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri Viale Romania, 45 00197 – Roma; Telefono: 06/80981; Casella di posta elettronica istituzionale: rpd@carabinieri.it; Casella di P.E.C.: respprot dati@pec.carabinieri.it

Se poi hai motivo di ritenere che ci sia stata addirittura una violazione della disciplina sulla *privacy*, puoi rivolgerti al **Garante per la protezione dei dati personali**.

L'interessato, se ritiene che il trattamento dei dati personali che lo riguardano violino le disposizioni del GDPR, può proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, con le modalità di cui agli articoli 141, 142 e 143 del D.Lgs. 196/2003. I dati di contatto del Garante per la protezione dei dati personali sono i seguenti: Garante per la protezione dei dati personali Piazza Venezia, 11 00187 – Roma; Telefono: 06/696771; Casella di posta elettronica istituzionale: garante@pec.gdpd.it; Casella di P.E.C.: protocollo@pec.gdpd.it

ALB alla circolare n. 80/3-4-2024
datata 27 febbraio 2025 del
Comando Generale dell'Arma dei
Carabinieri - I Reparto - SM -
Ufficio per l'Assistenza e il
Benessere del Personale.



VACANZA STUDIO EDIMBURGO



DATI PERSONALI

Cognome studente.....
Nome studente.....
Data di nascita.....
Numero passaporto.....
Data emissione passaporto.....
Scadenza passaporto.....
Allergie o problemi di salute.....
Cognome genitore
Nome genitore.....

SOGGIORNO

Località: . Edimburgo
Nome del centro Napier University - Merchiston Campus
Data dal 04/07/2025 al 18/07/2025
Desidero partire da: Milano Roma

Firma del genitore
.....

**DICHIARAZIONE DI CONSENSO
PER LA RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE ALLA VACANZA STUDIO ALL'ESTERO.
COMPILAZIONE A CURA DEI MILITARI IN SERVIZIO E IN CONGEDO**

Il/la sottoscritto/a _____ Grado _____
C.I.P. _____ Posizione di stato _____ (indicare se in servizio o in congedo),
IBAN: _____

Dichiara

- di avere preso piena cognizione dell'informativa "privacy" relativa alla partecipazione alla vacanza studio all'estero;
- di prestare il proprio consenso in modo libero, specifico, informato e inequivocabile, al trattamento dei dati personali.

Firma del dichiarante _____

(luogo e data)

**INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
(ART. 13 E 14 DEL GDPR)**

Gentile genitore, desideriamo informarTi che il Regolamento Europeo n. 679 del 27 aprile 2016 (*cosiddetto GDPR - General Data Protection Regulation*) garantisce che il trattamento dei dati personali si svolga nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche, con particolare riferimento alla riservatezza e al diritto di protezione dei dati personali.

Premesso ciò, Ti segnaliamo che il Fondo Assistenza, Previdenza e Premi per il personale dell'Arma dei Carabinieri, al fine di consentire la partecipazione dei figli dei militari in servizio e in congedo alla vacanza studio all'estero, supporta l'Arma dei Carabinieri facendo da tramite con la società/tour operator che gestisce il servizio.

Nello specifico, la Fondazione provvede al pagamento anticipato (*prima che la vacanza studio abbia inizio*) della quota complessiva di partecipazione.

A tal fine, il personale del F.A.P.P., opportunamente istruito e autorizzato, tratterà i dati personali dei militari (*grado, nome e cognome, rapporto di impiego attivo o cessato con l'Amministrazione, IBAN*) e dei figli partecipanti (*nome e cognome - indicato esclusivamente nella causale di bonifico*).

Ai sensi degli articoli 13 e 14 del GDPR, Ti forniamo, pertanto, le seguenti informazioni:

CHI TRATTA I TUOI DATI PERSONALI

Il **Titolare del trattamento** è il Fondo Assistenza, Previdenza e Premi per il personale dell'Arma dei Carabinieri – 00197 Roma, piazza Bligny n. 2, tel. 06/80982374; Casella di posta elettronica: info@fapparmacc.it; Casella di P.E.C.: fapparmacc@legalmail.com.

QUALI SONO LE FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei dati personali è finalizzato esclusivamente al pagamento, in forma completa o rateizzata, della quota di partecipazione alla vacanza studio all'estero organizzata dall'Arma dei Carabinieri.

IN BASE A QUALE TITOLO GIURIDICO VENGONO TRATTATI I DATI

Il trattamento dei dati personali in argomento trova legittimazione nell'art. 6, par. 1, lett. a) del GDPR, per cui il trattamento è lecito se *"l'interessato ha espresso il consenso al trattamento dei propri dati personali per una o più specifiche finalità"*.

A QUALI DESTINATARI (ANCHE IN PAESI TERZI O IN SENO A ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI) VENGONO COMUNICATI I TUOI DATI

I dati non sono trasferiti verso Paesi fuori dallo Spazio economico europeo (SEE).

QUALI SONO LE MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

I dati sono trattati in modalità analogica ed automatizzata.

Il personale interessato a far partecipare i propri figli ai soggiorni studio all'estero dovrà inoltrare, entro il termine previsto alla mail xxx@carabinieri.it dedicata all'iniziativa e attestata al Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri, la copia del bonifico effettuato in favore del F.A.P.P. dell'intero importo della vacanza studio, ovvero copia del bonifico dell'anticipo previsto unitamente alla delega di pagamento predisposta dal Centro Nazionale Amministrativo dell'Arma dei Carabinieri (C.N.A.). In caso di non partecipazione alla vacanza studio, il F.A.P.P. provvede a restituire l'intera somma versata al militare interessato, cancellando i dati personali.

Al fine di garantire il corretto principio di *"minimizzazione"* ai sensi dell'art. 5 para. 1 let. c) GDPR, in ragione del quale i dati personali devono risultare adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario rispetto alle finalità per le quali sono trattati (*principio del "need to work" e "least privilege"*), i dati personali dei partecipanti saranno trattati esclusivamente dal personale formato e istruito del F.A.P.P..

PER QUANTO TEMPO SONO CONSERVATI I DATI

I dati personali riferiti al pagamento sono conservati fino a cinque anni, per finalità amministrativo - contabili.

In caso di non partecipazione, i dati personali saranno cancellati all'inizio della vacanza studio e sarà restituita la somma versata.

DIRITTI PRIVACY

Tra i diritti che Ti sono riconosciuti dalla normativa sulla privacy, rientrano quelli di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati, la rettifica o la cancellazione dei dati personali e la limitazione del trattamento dei dati personali che Ti riguardano. I Tuoi diritti e le relative modalità di esercizio sono disciplinati dagli articoli da 15 a 22 del GDPR. Il consenso espresso è sempre revocabile.

Se vuoi ottenere informazioni utili puoi farlo senza particolari formalità rivolgendoTi alla Segreteria del Fondo Assistenza, Previdenza e Premi per il personale dell'Arma dei Carabinieri.

Il F.A.P.P. ha sede a Roma, in Piazza Bligny n. 2, 00197, ed è contattabile ai seguenti recapiti: Telefono: 06/80982374; Casella di posta elettronica: info@fapparmacc.it; Casella di P.E.C.: fapparmacc@legalmail.com.

La ricezione del pubblico in Piazza Bligny n. 2 a Roma è possibile dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 16:30 e il sabato dalle ore 08:30 alle ore 13:00, escluso la domenica e i festivi.

La risposta telefonica (06/80982374) è attiva dal lunedì al venerdì dalle ore 08:30 alle ore 14:00 e dalle 14:30 e il sabato dalle ore 08:30 alle ore 13:00, escluso la domenica e i festivi, per fornire risposte ai quesiti riguardanti esigenze informative di carattere generale.

Se poi hai motivo di ritenere che ci sia stata addirittura una violazione della disciplina sulla *privacy*, puoi rivolgerti al **Garante per la protezione dei dati personali**.

L'interessato, se ritiene che il trattamento dei dati personali che lo riguardano violino le disposizioni del GDPR, può proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, con le modalità di cui agli articoli 141, 142 e 143 del D.Lgs. 196/2003. I dati di contatto del Garante per la protezione dei dati personali sono i seguenti: Garante per la protezione dei dati personali Piazza Venezia, 11 00187 – Roma; Telefono: 06/696771; Casella di posta elettronica istituzionale: garante@pec.gpdp.it; Casella di P.E.C.: protocollo@pec.gpdp.it